

MINISTÈRE DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE

F. 93 — 463 (93 — 343)

8 FEVRIER 1993. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 septembre 1980 fixant les conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité intervient dans le coût des spécialités pharmaceutiques et produits assimilés. — Erratum

Moniteur belge du 17 février 1993, page 3557, dans le texte français, à la rubrique e), il y a lieu de lire « L'autorisation de remboursement peut être prolongée pour une nouvelle période de 3 mois maximum à la demande motivée du médecin traitant » au lieu de « L'autorisation de remboursement peut être prolongée pour de nouvelles périodes de 6 mois maximum à la demande du médecin traitant ».

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 93 — 463 (93 — 343)

8 FEBRUARI 1993. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 september 1980 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering tegemoetkomt in de kosten van de farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde produkten. — Erratum

Belgisch Staatsblad van 17 februari 1993, blz. 3557, in de franse tekst, in de rubriek e), dient gelezen te worden « De machtiging tot vergoeding mag worden verlengd voor een nieuwe periode van maximum 3 maanden op gemotiveerd verzoek van de behandelende arts » in plaats van « De machtiging tot vergoeding mag worden verlengd voor nieuwe periodes van maximum 6 maanden op verzoek van de behandelende arts ».

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 93 — 464

16 DECEMBER 1992. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot uitvoering van artikel 32*decies*, § 2, van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, inzonderheid op artikel 32*decies*, ingevoegd bij het decreet van 20 december 1989, gewijzigd bij het decreet van 12 december 1990;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat artikel 58 van het decreet van 12 december 1990 betreffende het bestuurlijk beleid in werking is getreden op 21 december 1990;

Overwegende dat ingevolge voornoemd decreet de Vlaamse Maatschappij voor Waterzuivering werd afgeschafte en vervangen door de Vlaamse Milieumaatschappij;

Overwegende dat onverwijld dient uitvoering te worden gegeven aan artikel 32*decies*, § 2, hetwelk ingevolge bedoeld decreet werd ingevoegd in de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging en dat bepaalt dat de Vlaamse Milieumaatschappij de reeds gestorte bijdragen van de vennoten in het maatschappelijk kapitaal van de Vlaamse Maatschappij voor waterzuivering dient terug te storten;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 30 oktober 1992;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister voor Begroting, gegeven op 25 november 1992;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. § 1. De terug te betalen gestorte bijdragen van de respectieve vennoten in het kapitaal van de Vlaamse Maatschappij voor Waterzuivering worden als volgt vastgesteld :

1. Provincies	Gestort bedrag kapitaalsaandeel
Antwerpen	31 629 600
Oost-Vlaanderen	28 603 200
West-Vlaanderen	21 806 400
Brabant	18 794 000
Limburg	14 592 400
2. Waterdistributiemaatschappijen	Gestort bedrag kapitaalsaandeel
Antwerpse waterwerken	16 199 200
Stedelijke waterdienst Ieper	165 600
Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening	1 756 800

3. Ondernemingen	Gestort bedrag kapitaalstaandeel
Dewolf-Cosijns Maltings N.V. Gentsestraat 80 9300 Aalst	257 600
Ververij Denderland N.V. Nijverheidslaan 2 9308 Aalst-Gijzegem	308 800
Weverijen Leon Declercq Poelstraat 155 9800 Deizne	266 400
V.P.K. Oudegem Oude Baan 120 9320 Dendermonde	560 000
N.V. U.C.O. Bellevue 1 9218 Destelbergen Expl. zetel : U.C.O. Veredeling N.V. Nijverheidsstraat 2 9218 Destelbergen	444 800
Stabilac N.V. Brug Zuid 16 9880 Aalter Expl. zetel : Witte Moer 2 9940 Sleidinge	256 000
Stedelijk Slachthuisbedrijf Oude Bruggaan 53 9100 Lokeren	340 800
Santens N.V. Galgestraat 15, postbus 44 9700 Oudenaarde	399 200
Eurantex N.V. Ind. Park De Bruwaan 4 9700 Oudenaarde	495 200
N.V. Belteinka Serpentstraat 100 9700 Oudenaarde	241 600
Gevaco Textiles Lindestraat 58 9700 Oudenaarde	126 000
Assoc. Waevers Europe N.V. Industriezone Klein Frankrijk 1 9800 Ronse	956 000
Filteint N.V. Landbouwersstraat 828 2700 Sint-Niklaas	246 400
Goeters Ars et Labor N.V. Herderstraat 4 9140 Zele	389 600
Brouwerij Martens N.V. Reppelerweg 1 3598 Bocholt	353 600
Ralux N.V. Siemenslaan 3650 Dilsen	502 400
Ford Werke A.G. H. Fordlaan 3600 Genk	760 800
Stad Hasselt Stedelijk Slachthuisbedrijf Groenplein 1 3500 Hasselt Expl. zetel : Havenstraat 15 3500 Hasselt	212 000
N.V. Limobo Sasstraat 2 3500 Hasselt	204 000
Teepak Produktie N.V. Industriepark 17 3900 Lommel	261 600
Wilki N.V. Turnhoutseweg 17 2338 Baarle-Hertog	216 000
General Biscuits België N.V. De Beukelaar-Pareinmaan 1 2410 Herentals	240 000

Simec N.V. Industriepark 40 3160 Hulshout	280 000
Ijsboerke N.V. Gierlebaan 100 2450 Tielen	528 800
Kempico C.V. Melkerijstraat 1 2452 Lille-Gierle	307 200
Mc Cain Foods Belgium Nijverheidsstraat 2 2300 Turnhout Expl. zetel : Mc Cain Sunnyland Everdongenlaan 12 2300 Turnhout	368 000
AGFA-Gevaert Aug. Cannaertstraat 125 3180 Westerlo-Heultje	273 600
Boortmalt N.V. Lambertslaan 10 2850 Keerbergen Expl. zetel : Dorpstraat 2980 Boortmeerbeek	310 400
Henkel N.V. Havenlaan 66 1210 Brussel Expl. zetel : Henkel N.V. Persilstraat 5 3020 Herent	241 600
S.A. La Citrique belge N.V. Tienen Pastorijstraat 249 3300 Tienen	103 200
Union N.V. Borrewaterstraat 182 2060 Merksem	1 241 600
N.V. Interbrew S.A. Waversteenweg 1160 1160 Brussel Expl. zetel : Van Beethovenstraat 10 2800 Mechelen	160 000
AGFA-Gevaert N.V. Septestraat 27 2510 Mortsel	1 394 400
U.C.B. Stationsstraat 123 8400 Oostende Expl. zetel : CNO N.V. Oudenburgsesteenweg 8400 Oostende	2 336 800
Internat. Bio Synthetics N.V. Komvest 43 8000 Brugge	904 800
Westimex Belgium N.V. Albert I laan 33 8480 Veurne	1 500 000
Lee Europe N.V. Waterpoortstraat 8900 Ieper	248 000
Protein Technologies Inst. N.V. Zwaanhofweg 1 8900 Ieper	228 600
Kaasmakerij Passendale N.V. Statiestraat 111 8698 Passendale	212 800
Interbrew Belgium N.V. Stationstraat 82 9900 Eeklo	279 200
De Poortere N.V. Diksmuidesteenvweg 110 8800 Roeselare	217 600
Vandemoortele N.V. Prins Albertlaan 12 8700 Izegem	140 800
Beaulieu Tufting P.V.B.A. Rijksweg 442 8781 Wielsbeke	460 800

De Witte Lietaer N.V. Koningin Astridlaan 48 8520 Lauwe	442 400
Capelle Gebr. N.V. Kortrijksesteenweg 115 8600 Menen	221 600
St. Antoine N.V. Hugo Verriestlaan 48 8500 Kortrijk	221 600
Vetex N.V. Veldstraat 71 8500 Kortrijk	432 800
Stevelyneck Gebr. N.V. Oudenaardsesteenweg 84 8560 Vichte	571 200
Uneklo N.V. Nijverheidsstraat 7 9900 Eeklo	510 000

§ 2. De in § 1, bedoelde bijdragen worden door de Vlaamse Milieumaatschappij teruggestort aan de respectieve vennoten vóór 31 december 1992.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van de dag van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. De Vlaamse minister bevoegd voor Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 16 december 1992.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De minister vice-president van de Vlaamse regering,

N. DE BATSELIER

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 93 — 464

16 DECEMBRE 1992. — Arrêté de l'Exécutif flamand
portant exécution de l'article 32*decies*, § 2, de la loi du 26 mars 1971
sur la protection des eaux de surface contre la pollution

L'Exécutif flamand,

Vu la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, notamment l'article 32*decies*, inséré par le décret du 20 décembre 1989, modifié par le décret du 12 décembre 1990;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que l'article 58 du décret du 12 décembre 1990 relatif à la politique administrative est entré en vigueur le 21 décembre 1990;

Considérant qu'en vertu du décret précité la « Vlaamse Waterzuiveringsmaatschappij » est abolie et remplacée par la « Vlaamse Milieumaatschappij »;

Considérant qu'il importe de donner exécution à l'article 32*decies*, § 2, qui, en vertu du décret précité, a été inséré dans la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution et qui stipule que la « Vlaamse Milieumaatschappij » doit rembourser les parts déjà versées par les associés dans le capital social de la « Vlaamse Maatschappij voor Waterzuivering »;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 30 octobre 1992;

Vu l'accord du Ministre flamand du Budget, donné le 25 novembre 1992;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Environnement et du Logement;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Les parts des associés respectifs versées dans le capital social de la « Vlaamse Maatschappij voor Waterzuivering » qui doivent être remboursées sont fixées comme suit :

1. Provinces	Montant versé de la part de capital
Anvers	31 629 600
Flandre orientale	26 603 200
Flandre occidentale	21 806 400
Brabant	18 794 000
Limbourg	14 592 400

2. Sociétés de distribution d'eau	Montant versé de la part de capital
Antwerpse waterwerken	16 199 200
Stedelijke waterdienst Ieper	165 600
Vlaamse Maatschappij voor Water- voorziening	1 756 800
3. Entreprises	Montant versé de la part de capital
Dewolf-Cosijns Maltings S.A. Gentsestraat 80 9300 Alost	257 600
Ververij Denderland S.A. Nijverheidslaan 2 9308 Aalst-Gijzegem	308 800
Weverijen Leon Declercq Poelstraat 155 9800 Deinze	266 400
V.P.K. Oudegem Oude Baan 120 9320 Termonde	560 000
S.A. U.C.O. Bellevue 1 9218 Destelbergen Siège d'expl. : U.C.O. Veredeling S.A. Nijverheidsstraat 2 9218 Destelbergen	444 800
Stabilac S.A. Brug Zuid 16 9880 Aalter Siège d'expl. : Witte Moer 2 9940 Sleidinge	256 000
Stedelijk Slachthuisbedrijf Oude Bruglaan 53 9100 Lokeren	340 800
Santens S.A. Galgestraat 15, postbus 44 9700 Oudenaarde	399 200
Eurantex S.A. Ind. Parc De Bruwaan 4 9700 Oudenaarde	495 200
S.A. Belteinka Serpentsstraat 100 9700 Oudenaarde	241 600
Gevaco Textiles Lindestraat 58 9700 Oudenaarde	126 000
Assoc. Waevers Europe S.A. Zone industrielle Klein Frankrijk 1 9600 Renaix	956 000
Filteint S.A. Landbouwersstraat 828 2700 Saint-Nicolas	246 400
Goeters Ars et Labor S.A. Herderstraat 4 9140 Zele	389 600
Brouwerij Martens S.A. Reppelerweg 1 3598 Bocholt	353 600
Ralux S.A. Siemenslaan 3650 Dilsen	502 400
Ford Werke A.G. H. Fordlaan 3600 Genk	760 800
Stad Hasselt Stedelijk Slachthuisbedrijf Groenplein 1 3500 Hasselt Siège d'expl. : Havenstraat 15 3500 Hasselt	212 000
S.A. Limobo Sasstraat 2 3500 Hasselt	204 000
Teepak Produktie S.A. Industriepark 17 3900 Lommel	261 600

Wilki S.A. Turnhoutseweg 17 2338 Baarle-Hertog	216 000
General Biscuits België S.A. De Beukelaar-Pareinmaan 1 2410 Herentals	240 000
Simec S.A. Industriepark 40 3160 Hulshout	280 000
Ijsboerke S.A. Gierlebaan 100 2450 Tielen	528 800
Kempico S.C. Melkerijstraat 1 2452 Lille-Gierle	307 200
Mc Cain Foods Belgium Nijverheidsstraat 2 2300 Turnhout Siège d'expl. : Mc Cain Sunnyland Everdongenlaan 12 2300 Turnhout	368 000
AGFA-Gevaert Aug. Cannaertstraat 125 3180 Westerlo-Heultje Boortmalt S.A. Lambertslaan 10 2850 Keerbergen Siège d'expl. : Dorpstraat 2980 Boortmeerbeek	273 600 310 400
Henkel S.A. Havenlaan 66 1210 Bruxelles Siège d'expl. : Henkel S.A. Persilstraat 5 3020 Herent	241 600
S.A. La Citrique belge N.V. Tirlemont Pastorijstraat 249 3300 Tirlemont Union S.A. Borrewaterstraat 182 2060 Merksem N.V. Interbrew S.A. Waversteenweg 1160 1160 Bruxelles Siège d'expl. : Van Beethovenstraat 10 2800 Malines	103 200 1 241 600 160 000
AGFA-Gevaert S.A. Septestraat 27 2510 Mortsel U.C.B. Stationsstraat 123 8400 Ostende Siège d'expl. : CNO S.A. Oudenburgsesteenweg 8400 Ostende	1 394 400 2 336 800
Internat. Bio Synthetics S.A. Kornvest 43 8000 Bruges	904 800
Westimex Belgium S.A. Albert I laan 33 8480 Veurne	1 500 000
Lee Europe S.A. Waterpoortstraat 8900 Ypres	248 000
Protein Technologies Inst. S.A. Zwaanhofweg 1 8900 Ypres	229 600
Kaasmakerij Passendale S.A. Statiestraat 111 8698 Passendale	212 800
Interbrew Belgium S.A. Stationstraat 82 9900 Eeklo	279 200
De Poortere S.A. Diksmuidesteenvweg 110 8800 Roulers	217 600
Vandemoortele S.A. Prins Albertlaan 12 8700 Izegem	140 800

Beaulieu Tufting S.P.R.L. Rijksweg 442 8781 Wielsbeke	460 800
De Witte Lietaer S.A. Koningin Astridlaan 48 8520 Lauwe	442 400
Capelle Gebr. S.A. Kortrijksesteenweg 115 8600 Menin	221-600
St. Antoine S.A. Hugo Verriestlaan 48 8500 Courtrai	221 600
Vetex S.A. Veldstraat 71 8500 Courtrai	432 800
Steverynck Gebr. S.A. Oudenaardsesteenweg 84 8560 Vichte	571 200
Uneklo S.A. Nijverheidsstraat 7 9900 Eeklo	510 000

§ 2. Les parts visées au § 1^{er} sont remboursées par la « Vlaamse Milieumaatschappij » aux associés respectifs avant le 31 décembre 1992.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre flamand qui a l'Environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 16 décembre 1992.

Le Ministre-président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Vice-ministre-président du Gouvernement flamand,

N. DE BATSELIER

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 93 — 465

[S-C. — 27078]

28 JANVIER 1993. — Arrêté de l'Exécutif autorisant la destruction du pigeon ramier dans certaines cultures de la Région wallonne

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi du 28 février 1882 sur la chasse, notamment les articles 6^{ter} et 7^{ter};

Vu la Convention internationale pour la protection des oiseaux, signée à Paris le 18 octobre 1950, notamment l'article 6;

Vu la Directive 79/409/CEE du Conseil des Communautés européennes du 2 avril 1979 concernant la conservation des oiseaux sauvages, notamment l'article 9, 1, a;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 1983 portant assurance obligatoire de la responsabilité civile en vue de l'obtention d'un permis de port d'armes de chasse ou d'une licence de chasse, notamment l'article 4;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 2 octobre 1985 attribuant aux ingénieurs principaux, chefs de service du Service des Forêts, de la Chasse et de la Pêche certains pouvoirs conférés à l'Exécutif par la loi du 28 février 1882 sur la chasse et par les arrêtés pris en exécution de cette loi, notamment l'article 1^{er};

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il importe d'éviter ou de limiter au plus tôt les dommages importants causés par les pigeons ramiers à certaines cultures;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

— occupant : l'agriculteur ou l'exploitant de la terre et, dans le cas d'une société, les organes de celle-ci;